

MARS

Mois de la francophonie – Le français en musique –



Chaque année en mars, le Liban célèbre le mois de la francophonie. Cet événement qui est piloté par le Ministère de la culture et auquel participent toutes les ambassades francophones, est devenu un véritable temps fort de la saison culturelle.

L'Ambassade de France au Liban et l'Institut français du Liban contribuent largement à cette opération, en invitant plusieurs créateurs français à venir à la rencontre du public libanais à Beyrouth mais également dans l'ensemble du réseau des 8 antennes de l'Institut à travers le Liban. En mars 2016, la programmation aura pour thème « le français en musique » et sera construite autour de 4 spectacles et d'une série d'ateliers à destinations des élèves et étudiants:

Installation : « Le français en musique »

Par Joseph Kai

Du 26 février au 25 mars

Galerie de l'Institut français

Le jeune créateur libanais Joseph Kai s'empare des espaces de la galerie de l'Institut français pour créer un univers singulier en lien avec le thème du Mois de la Francophonie.

Rappelant les décors de studios TV des années 60 dans son côté surréaliste, léger et inattendu, le langage visuel proposé cette année à travers le thème « Musicalement vôtre » est celui des couleurs en dégradés, des formes organiques et des volumes imposants des lettres de l'alphabet ! Se superposant d'une façon un aléatoire, ces composantes créent accidentellement des clins d'œil à des visages, des formes reconnaissables, forment aussi des rythmes, des trames et meublent l'espace où elles s'étalent.

Les lettres, elles, complètement disproportionnées et massives interviennent pour casser le hasard des couleurs et donner du sens à des espaces plus définis.

Lecture musicale

Ouverture du mois de la francophonie

Vendredi 26 février et samedi 27 février à 20h30

Au Théâtre Montaigne de l'Institut français du Liban

Ouverture du Mois de la francophonie

En ouverture du mois de la francophonie, l'Institut français en partenariat avec l'Agence universitaire de la francophonie organise une rencontre inédite entre la comédienne Clotilde Courau et un musicien libanais. Les 2 artistes se retrouvent autour d'un texte d'un auteur libanais.

Devenue une actrice incontournable du paysage cinématographique français, Clotilde Courau enchaîne les tournages, se révélant juste dans tous les genres et les registres.

Dès son premier rôle dans le film « Le Petit Criminel » de Jacques Doillon, elle est récompensée du Prix de la meilleure actrice au Festival international du film de Berlin et obtient une nomination pour le César du meilleur espoir féminin.

Sa carrière riche lui permet de côtoyer les plus grands noms du théâtre et du cinéma tels que John Malkovich, Guillaume Canet, Olivier Dahan ou Jean Becker avec qui elle tourne « Elisa » où elle joue la meilleure amie de Vanessa Paradis. Elle reçoit le Prix Suzanne-Bianchetti, le prix de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques (SACD), ainsi que deux nominations pour les César du cinéma (meilleur espoir féminin et meilleure actrice dans un second rôle).

Clotilde Courau a accepté de relever un nouveau défi en incarnant le texte d'un auteur libanais sur scène au côté d'un musicien. Elle présentera ce spectacle inédit à l'occasion de l'ouverture du mois de la francophonie au Liban au Théâtre Montaigne.

Tarif : 40 000 LL et 20 000 LL (Tarif réduit)

Réservation par mail à : artistique.beyrouth@if-liban.com

Les billets peuvent être achetés à l'Institut français (bureau de l'agence comptable de 9h à 15h) à partir du lundi 22 février.

Jeune Public

Lecture de « La Princesse au petit pois »

D'après un conte de H. C. Andersen, adaptation de Edouard Signolet

Vendredi 4 mars 18h

Au Théâtre Montaigne de l'Institut français du Liban

Une commande de la comédie française

Et en tournée : Zahlé (jeudi 10 mars)

50' / à partir de 8 ans

Un prince désirait plus que tout épouser une princesse, mais il fallait qu'elle en soit une vraie. Après avoir parcouru le monde sans trouver chaussure à son pied, il rentre abattu au château de son père. Par une nuit d'orage apocalyptique, une jeune fille – dans un état épouvantable – vient frapper à la porte, et prétend être une vraie princesse ! Le vieux roi lui offre l'hospitalité. Pour s'assurer qu'elle dit la vérité, la reine mère dépose sous une épaisseur de vingt matelas et vingt édredons un petit pois. La princesse ne dort pas de la nuit, elle est couverte de bleus. Une peau aussi sensible ne peut être que celle d'une authentique princesse. Alors le prince l'épouse. Quant au petit pois, il trône aujourd'hui encore au musée.

Tarif unique : 10 000 LL

Réservation par mail à : artistique.beyrouth@if-liban.com

Les billets peuvent être achetés à l'Institut français (bureau de l'agence comptable de 9h à 15h) à partir du lundi 29 février.

Jeune Public

Les opéras minutes : La flûte enchantée de Mozart

Opéra miniature

Samedi 5 mars à 11h

Au Théâtre Montaigne de l'Institut français du Liban

Une commande de la Philharmonie de Paris

Et en tournée : Deir el Qamar (lundi 7 mars), Antenne Sud (mardi 8 mars), Jounieh (samedi 5 mars) (vérifier)

40' / à partir de 6 ans à vérifier

Composé par Mozart peu de temps avant sa mort, La Flûte Enchantée est sans doute le plus populaire de ses opéras. Inspiré d'un conte oriental, cette oeuvre magique et féérique est aussi le récit d'une initiation. La Flûte Enchantée est l'histoire des aventures du prince Tamino qui,

accompagné de l'oiseleur peureux Papageno, veut délivrer la jeune Pamina, fille de la Reine de la Nuit, enlevée par le mage Sarastro. Après de multiples épreuves, Tamino pourra enfin rejoindre la jeune femme dont il est tombé amoureux.

Après ses trois premières créations de spectacles lyriques, jouées en rue, en salle, en Jeune Public, et en tout public, Edouard Signolet s'attache dans ses nouvelles propositions artistiques à découvrir et partager avec son public le grand répertoire d'opéra dans des formes concentrées créées en rue.

Il s'agit de créer des miniatures lyriques sur une dizaine d'œuvres très célèbres, avec un instrument et trois chanteurs-comédiens talentueux, et d'une durée d'une vingtaine de minutes.

Tarif unique : 10 000 LL

Réservation par mail à : artistique.beyrouth@if-liban.com

Les billets peuvent être achetés à l'Institut français (bureau de l'agence comptable de 9h à 15h) à partir du lundi 29 février.

Concert

KA

Jeudi 10 mars à 20h30

Au Théâtre Montaigne de l'Institut français du Liban

En résidence de création à Beyrouth

Et Djen en tournée : Antenne du sud (11 mars), Tripoli (12 mars)

Chanteur, violoncelliste et slameur, Djen délivre un univers riche et contrasté. Portant le rythme au bout de son archet, il habille son flow de groove de basse et d'accords jazzy aux effluves d'Orient.

Musiciens incarnés, emportés par l'enthousiasme de Djen, les membres de KA délivrent aujourd'hui un univers riche et contrasté, difficilement classable.

Une sorte de pop massive aux effluves d'Orient, très organique, imprégnée de culture hip-hop et de rock ; tantôt douce, lumineuse, charnelle, tantôt sombre, sauvage, sublimée par le lyrisme et la grâce du violoncelle.

Tous sont tendus vers un but unique, exaltant : s'adresser à la part sensible de nos corps et de nos esprits afin de les émouvoir, de les maintenir en éveil ...

KA sera accueilli en résidence de création à l'Institut français du Liban du 7 au 10 mars. Le groupe présentera un spectacle inédit au public de la salle Montaigne.

Tarif unique : 15 000 LL

Réservation par mail à : artistique.beyrouth@if-liban.com

Les billets peuvent être achetés à l'Institut français (bureau de l'agence comptable de 9h à 15h) à partir du lundi 7 mars.

Concert

Delphine Bardin et l'orchestre philharmonique

Vendredi 11 mars à 20h30

Née à Tours, Delphine Bardin étudie le piano avec Paule Grimaldi, puis de Marie-Claude Equoy, avant d'entrer au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Elle y obtient les premiers prix de piano, musique de chambre, accompagnement vocal et accompagnement au piano.

Lauréate de la Bourse Yvonne Lefébure, puis de la Fondation Natexis Banque populaire, elle est récompensée par le Prix Clara Haskil en 1997. Ce prix ainsi que le titre de "Rising Star" qui lui est décerné par la Cité de la Musique pour la saison 2001/2002 lui offre de nombreux engagements en France et à l'étranger.

Personnalité hors du commun, "extra-terrestre" selon certains, réservée mais qui soudain se transfigure au piano et suscite l'enthousiasme par son toucher inspiré, hypersensible et son instinct musical d'une justesse absolue.

En duo avec la violoniste Elsa Grether, elle est lauréate du prix Pro Musicis, dont la mission est la diffusion de la musique auprès de publics en souffrance. En 2007, elle fonde avec Maryse Castello et Arno Madoni le Trio Pilgrim. Elle a joué également avec des artistes tels que Dana Ciocarlie, Sarah Louvion, Ophélie Gaillard.

Elle a réalisé plusieurs enregistrements :

- Schumann et Mozart avec l'Orchestre de Chambre de Lausanne sous la direction de Jesus Lopez-Cobos, (Claves),
- Hahn, Poulenc, Daunais, mélodies françaises et canadiennes avec la soprano Hélène Guilmette (Ambrosie),
- Fauré, Barcarolles (Alpha, Diapason d'or 2010)
- Liszt avec la violoncelliste Ophélie Gaillard (Aparté)

Le programme de la soirée comprendra :

Mozart: Concerto pour piano et Orchestre No 23 en La M

Prince Violaine: Adagio

Haydn: symphonie No 104

Conférence

Petites conférences familiales de philosophie **THEME : La musique**

Par Gilles Hobeika – professeur de philosophie

Jeudi 17 mars à 19h

A la salle de conférences de l'Institut français du Liban

Match d'improvisation interuniversitaire

Vendredi 18 mars à 18h

Au Théâtre Montaigne de l'Institut français du Liban

Organisée par le Bureau Moyen-Orient de l'AUF et l'Institut français du Liban (IFL) dans le cadre du Mois de la francophonie 2016, la 3ème édition du match d'improvisation interuniversitaire se tiendra le vendredi 18 mars 2016 à 18h au théâtre Montaigne de l'IFL.

Ce grand match d'improvisation francophone verra se rencontrer deux équipes universitaires libanaises et deux équipes de la région entre jeux de mots, sketches à répétitions et contraintes théâtrales.

En amont, chacune des équipes sera préparée lors d'ateliers d'improvisation menés par le comédien franco-tunisien Nebil Daghsen, impliqué dans l'opération depuis la première édition du concours. Lors de ces ateliers, la diction, le positionnement du corps, la respiration, la portée de la voix et la richesse du jeu de comédien seront abordés. Les différentes contraintes généralement utilisées lors des matchs d'improvisation seront également testées. Les étudiants seront donc fin prêts pour s'affronter, le jour J, en français !

Les quatre équipes seront départagées à l'issue de deux demi-finales et d'une grande finale.

Le public sera maître du jeu : à lui de manifester son opinion au moyen de cartons rouges et verts pour désigner le gagnant. S'il est trop sévère, l'arbitre aussi pourra être contesté !

Un jury formé par des représentants des ambassades francophones au Liban et des partenaires institutionnels décernera le Prix final au cours d'une cérémonie ouverte au grand public.

En collaboration avec le Département langue française de l'Institut français du Liban, la première partie du match d'improvisation interuniversitaire est réservée à des étudiants de départements universitaires de français, découvrant pour la première fois les techniques et l'art de l'improvisation.

Performance musicale décalée

« T'as vu c'que t'écoutes ?! » par Sapritch

Samedi 19 mars à 20h30

Au Théâtre Montaigne de l'Institut français du Liban

One Man Conf' humoristique ou une histoire des musiques actuelles par Sapritch

Et en tournée : Jounieh (vendredi 18 mars)

Si il y a autant d'avis sur la musique que de personnes qui liront ces lignes, on est tous unis par une seule et même question : « Comment en sommes nous arrivé là ? » On se demande tous comment Lady Gaga a détrôné Madona. Comment Ringo Starr s'y est pris pour rester dans les Beatles, malgré un physique ingrat et un jeu approximatif.

Sapritch, Ex-Professeur Remplaçant au Conservatoire de Tulle et auteur de « Sigles et abréviations dans le monde des métiers du spectacle vivant (ed.Pasqua 2012)» s'est fixé pour mission de réunir

les auditeurs de rap et les abonnés à Télérama afin de leur transmettre sa vision de l'évolution du monde musical des années 30 à nos jours : « une histoire des musiques actuelles ».

L'entreprise est périlleuse et notre conférencier devra utiliser les méthodes les plus viles et les plus subjectives pour secouer son auditoire. Parce qu'il n'y a pas de vérité en matière de musique mais seulement des faits que l'on interprète et qui font resurgir les sensibilités. Alors oubliez ce que vous savez sur les conférences parce que dans celle-ci on rit, on chante, on hue, on parle à son voisin, on échange, on crée du lien.

Accompagné de son caractériel batteur numérique Roland (avec lequel il communique en bluetooth®) et équipé d'une mauvaise foi à toute épreuve Sapritch revisite le meilleur du blues, du funk ou encore du rap dans un show endiablé, drôle et ultra-dynamique. Ne bouclez pas vos ceintures pour vous jeter à pleine vitesse dans le spectacle le plus délirant sur l'histoire de la musique. Et si vous êtes bon public, Sapritch vous dévoilera même comment on fait du flouze avec 4 accords.

Tarif unique : 15 000 LL

Réservation par mail à : artistique.beyrouth@if-liban.com

Les billets peuvent être achetés à l'Institut français (bureau de l'agence comptable de 9h à 15h) à partir du lundi 14 mars.

Les ateliers du Mois de la francophonie – Le français en chanson-musique –

Ateliers adolescents

A raison de deux heures d'ateliers, de 10h à 12h du lundi au jeudi dans la galerie de l'IFL et au Montaigne.

- **Du 14 au 17 mars** pour les 12 à 15 ans: Sapritch pour les ateliers musicaux et Nebil Daghsen pour les ateliers slam

Ateliers étudiants

Série d'ateliers et match d'improvisation théâtrale à destination des étudiants animé par Nebil Daghsen, du 14 au 18 mars.

Autres activités du Mois de la francophonie – Le français en chanson-musique –

17ème Festival international du conte et du monodrame

Du 15 au 20 mars

La Maison des arts et du conte, en collaboration avec le Théâtre Monnot et l'Institut français du Liban, organise la 17ème édition du Festival international du conte et du monodrame. Le thème retenu cette année est « Le voyage ».

Dans ce cadre, cinq conteurs professionnels viennent à nous, petits et grands, juste avec leur parole, pour nous faire voyager dans leur imaginaire.

Les spectacles se déroulent tous les soirs, à 19h30, entre le 15 et le 20 mars 2016 dans la Crypte Saint-Joseph :

Marc Buléon
Pierre Delye
Aïni Iften
Nadine Walsh
Marcel Zaragoza

Comme chaque année, les représentations animées par ces conteurs sont précédées par des contes dits par de jeunes amateurs issus de diverses écoles de Beyrouth, de sa banlieue et de la montagne. Elèves d'écoles privées ou publiques, ces enfants conteurs sont sélectionnés lors de la manifestation « Le souk du conte» qui a lieu le vendredi 4 mars 2016.

La soirée du dimanche 20 mars réunit sur scène les 5 conteurs professionnels pour le « Concours des menteurs ».

Parallèlement aux représentations prévues en soirée, les conteurs professionnels sillonnent le Liban et visitent les écoles, les Instituts français et les bibliothèques publiques avec des spectacles adaptés à tous les âges.

CLE :

2ème édition nationale libanaise du concours « Dis-moi dix mots »

L'Institut français du Liban propose en 2016 la deuxième édition nationale libanaise du concours « Dis-moi dix mots » en partenariat avec le ministère libanais de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

Comme l'année dernière, les candidats du cycle secondaire doivent réaliser individuellement un texte rythmé (20-25 lignes) en français comme dans le rap ou le slam, en s'appuyant sur au moins cinq des dix mots de l'édition 2016 "Dis-moi dix mots... en langue(s) française(s)" qui met à l'honneur les variétés du français.

Les mots choisis cette année invitent à partir à la découverte du français parlé dans les différents territoires de la Francophonie : en France « chafouin » et « fada », au Québec « poudrière » et « dépanneur », en Belgique « lumerotte » et « dracher », en Suisse « ristrette » et « vigousse », en Haïti « tap-tap » et au Congo « champagné ».

Les vainqueurs gagnent un séjour culturel et linguistique en France durant l'été 2016.

Les colloques du mois de la francophonie

Venue de Bruno Mègre
Mercredi 30 mars 2016
Université Arts, Sciences et Technologie au Liban (AUL)
Campus principal à Cola

Dans le cadre du séminaire interuniversitaire « Méthodes et pratiques pour l'enseignement-apprentissage du français à l'université » organisé par l'AUL, M. Bruno Mègre, Responsable du Département évaluation et certifications du Centre International d'Etudes Pédagogiques (CIEP) interviendra l'après-midi sur les diplômes de langue française DELF-DALF, avec le soutien de l'Institut français du Liban.

Les colloques du mois de la francophonie

A COMPLETER

AEFE :

Les Ambassadeurs en herbe

Le dimanche 6 mars

Débat citoyen et engagement responsable, sous l'égide de l'UNESCO

Initié par l'Agence pour l'Enseignement Français à l'Etranger (A.E.F.E.) et placé sous le parrainage international de l'UNESCO, Paris, le projet des « Ambassadeurs en herbe » vise – de l'école primaire au lycée – à développer des compétences plurilingues d'argumentation, de débat, de médiation autour des grandes problématiques d'actualité internationale, traitées de manière transversale et pluridisciplinaire.

Développée sous forme de « tournois oratoires », la sélection des « Ambassadeurs en herbe » de la zone Proche Orient s'effectuera cette année encore sur des thématiques définies.

Questions pour jeunes champions. Collège – Lycée.

Samedi 5 mars de 13h à 15h

Salle de théâtre du Collège protestant français

Piloté pour la 3ème année consécutive par le CCC et auquel participent une dizaine d'établissements du réseau. La finale aura lieu le samedi 05 mars 2016, de 13h00 à 15h00, en salle de théâtre.

Prix littéraire des Lycéens du Liban.

Ce projet est préparé dès le mois de septembre par des professeurs, dont un enseignant de lettres du CPF, qui sont réunis pour établir la liste de six ouvrages à lire. Les romans de la rentrée littéraire les plus adaptés aux élèves du Liban sont sélectionnés. Les participants volontaires doivent prendre part à plusieurs débats : le premier a lieu en interne au CPF en janvier, tout comme le deuxième qui se déroule durant le mois de la francophonie.

Institut des finances :

Dictée des finances

Mercredi 23 mars à 15h

Institut des Finances Basil Fuleihan (Corniche El-Nahr)

A partir de 15 ans

Marquez votre agenda pour le mercredi 23 mars 2016 à 15h, la Dictée des Finances est de retour ! Grammaire, orthographe, mais aussi plaisir, humour et nombreuses surprises seront au rendez-vous.

La « Dictée des Finances » est organisée annuellement par l'Institut des Finances Basil Fuleihan en collaboration avec l'Institut Français, dans le cadre du mois de la francophonie.

Pour plus d'information :

Web : www.institutdesfinances.gov.lb

Courriel : contact@if.org.lb

Facebook/Twitter : IOFLébanon

Inscription gratuite :

Courriel : contact@if.org.lb

Tél : 01-425146/9

AUF :

Cérémonie de lancement du programme IFADEM Liban

Jeudi 3 mars

Le 3 mars 2016, une cérémonie officielle sera organisée à l'occasion du premier regroupement des 500 enseignants qui seront formés dans le cadre du programme Initiative francophone pour la

formation à distance des maîtres (IFADEM), en présence des ministres de l'Éducation et de la Culture.

Concours de plaidoirie de l'EDDMO sur « Le droit des réfugiés » 21-23 mars 2016 à l'UNESCO, à Bir Hassan, Beyrouth

Il s'agit d'une compétition de plaidoirie qui a pour objet de faire s'affronter, en français et/ou en arabe, des équipes d'étudiants autour d'un cas fictif touchant à une question de droit pertinente pour le Moyen-Orient. Le sujet du premier concours portera sur « Le droit des réfugiés ». Cette première édition du concours de l'EDDMO est organisée en partenariat entre le Bureau Moyen-Orient de l'AUF, le Bureau Régional de l'UNESCO au Moyen-Orient et le NRC (Norewegian Refugee Council) et se tiendra du 21 au 23 mars 2016 à l'UNESCO à Beyrouth.

Le Mot d'Or 2016

Créés en 1988 à l'initiative de l'association « Actions pour promouvoir le français des affaires » (APFA), « Les Mots d'Or » ont pour objectif d'inciter les élèves, étudiants et professeurs à travailler sur l'utilisation du français dans le langage des affaires et à faire connaître les mots nouveaux rendus nécessaires par l'évolution des techniques. En mars 2015, durant le mois de la francophonie, l'AUF a souhaité relancer et dynamiser « Les Mots d'Or » en organisant au sein de nombreuses universités au Liban, mais également en Égypte et en Syrie, une épreuve d'une heure ouverte aux jeunes étudiants universitaires de moins de 30 ans.

Elle les a incité à traduire de l'anglais vers le français des termes techniques issus du lexique des affaires.

Lors d'une cérémonie festive et ouverte au public, trois lauréats se sont vus offrir des séjours à Paris pour participer à la semaine de la francophonie 2016. Face à cette très belle réussite et à la grande mobilisation ayant marqué cette année de relance du concours, l'AUF, l'APFA et l'Institut français du Liban (IFL) souhaitent renouveler l'expérience à l'occasion du Mois de la francophonie 2016 en l'ouvrant également aux jeunes professionnels.

Journée « Arts et Technologies »

Plusieurs activités organisées en partenariat avec l'Ambassade de Suisse au Liban visant à illustrer la modernité de la francophonie, dont une exposition sur les nouvelles technologies organisée par l'École polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)

Activités autour du thème « La francophonie et la Paix » avec l'AUL

Le Bureau Moyen-Orient de l'AUF soutiendra plusieurs événements organisés par l'Université des arts, des sciences et de la technologie au Liban (AUL), sur ses campus de Kaslik, Tripoli, Saïda et Jadra, autour du thème « La francophonie et la Paix » : concours autour de la littérature francophone sur la Paix, construction d'un « mur virtuel » (blog/forum pour échanger autour de la Paix) et concours photo sur cette thématique.

Activités du CNF de Tripoli

Concours « Dessine-moi une mascotte »

Dans le cadre du Mois de la francophonie 2016, les partenaires associés de la francophonie du Nord Liban, soutenus par l'IF Tripoli et le CNF de Tripoli, lancent un concours pour la création de FARNOUS, mascotte emblématique de la francophonie, à destination des étudiants des Facultés des Beaux Arts, Arts appliqués et Conception graphique, des Facultés de Communication et de Journalisme et des filières spécialisées.

Une grande activité pour le 20 mars 2016

est en cours d'élaboration, impliquant les universités francophones du Nord Liban, l'IF Tripoli et le CNF de Tripoli.

Rencontre-débat

Organisation par le CNF de Tripoli et l'association LASeR **d'une rencontre débat** entre étudiants et enseignants sur un thème (non encore choisi) lié à la francophonie

Une activité scientifique est en cours d'élaboration, organisée avec l'Ecole Doctorale Sciences et Technologies de l'Université Libanaise à Tripoli.

Un concours photo sur les villages de la région de Dennyeh à destination des lycéens du Nord Liban, en partenariat avec le Point d'accès à l'information (PAI) de Dennyeh.

Concours vidéo avec l'Université Jinan